

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 26 (1939)  
**Heft:** 5: Schweizerische Landesausstellung Zürich 1939

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Dem Publikum zum erstenmal an der diesjährigen Schweizer Mustermesse in Basel vorgeführt, hat dieses Spitzenprodukt auf dem Gebiete der vollautomatischen Ölheizung ausserordentlich grosses Interesse ausgelöst, wo jedermann die Geräuschlosigkeit des Brenners, der

geringe Strombedarf und das weiche von optimaler Verbrennung zeugende Flammenbündel aufgefallen ist.

Erschöpfendere Auskünfte werden jederzeit bereitwilligst und unverbindlich erteilt durch die Cuénod-Werke A. G., Löwenstrasse 3, Zürich.

## Messing — Vernickelt? Verchromt?

In den Preislisten kontinentaler Firmen der sanitären Wasserleitungs-Armaturenbranche findet sich meist der Hinweis: «Verchromte Armaturen (statt vernickelt) ... % Aufschlag!» In amerikanischen Katalogen dagegen heist es: «Verchromte Ausführung, wenn nicht aus besonderen Gründen vernickelt vorgeschrieben.» In U. S. A., dem Lande der vorbildlichen sanitären Einrichtungen, ist die verchromte Armatur also eine Selbstverständlichkeit geworden.

Es besteht wohl kein Zweifel darüber, dass als die wichtigste, letzte Verbesserung an Armaturen für Bade- und Toilettenräume die Verchromung anzusehen ist. Ihr besonderer Vorzug ist der, dass sich der Chromüberzug nicht verfärbt, er bleibt ohne Nachpolieren dauernd hochglänzend, seine Reinigung geschieht ohne Putzmittel durch einfaches Abwischen wie bei Porzellan.

Der Chromüberzug ist härter als Stahl, so dass er sich praktisch nicht abnutzt, und er wird auch bei stärkster Inanspruchnahme nicht angegriffen. Farbe und Aussehen ähnelt dem Silber — der Glanz dem Platin. Es ist richtig, dass die Verchromung etwas teurer ist als das Vernickeln, besonders wenn sie nach dem noch vielfach üblichen Verfahren auf eine vorherige Vernicklung aufgetragen wird.

Aber die Mehrkosten — wenn sie überhaupt berechnet werden müssen — sind nicht so hoch wie die Kosten für den Mehraufwand eines Gebrauchsjahres für die Arbeit und Putzmittel zur Reinhaltung vernickelter Armaturen. Wenn der Verkäufer die doppelte Lagerhaltung (vernickelt und verchromt) in Rechnung stellt, wird er bald herausfinden, dass sie kostspieliger ist als die einfache Lagerung selbst der etwas teureren Chromarmaturen. Für den Hersteller liegt der Fall ebenso: die zweiläufige Herstellung verschlingt mehr als die Ersparung beim Plattierungsvorgang einträgt.

Man wende nicht ein: Die Kundschaft verlange noch vernickelte Armaturen. Gerade so gut müsste man auch — wie noch vor wenigen Jahren — unvernickelte Messingarmaturen auf Lager halten, die zudem noch billiger waren — aber davon spricht niemand mehr! Die zeitgemässen Ausführung ist Chrom, nur Chrom! Die blinden, gelblichen, vernickelten Armaturen sind überholt, die der Hausfrau und dem Personal das Reihalten so sehr erschweren. — Ihr Lieferant und der Hersteller warten nur darauf, dass der Abnehmer das entscheidende Wort spricht und verchromte Armaturen verlangt.

Belco



Wärme-, Kälte-, Schall- und Feuerschutz

CAVIN & CO GLASSPINNEREI ZÜRICH  
Talstrasse 15 · Telephon 7 23 95 · Fabrik in Adliswil (Zch.)

## Wettbewerb

Der Stadtrat von Aarau veranstaltet unter aarg. Bildhauern, die im Aargau oder anderswo in der Schweiz Wohnsitz haben, sowie unter solchen, die seit mindestens drei Jahren im Aargau niedergelassen sind, einen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die plastische Gestaltung am Südportal der reform. Stadtkirche in Aarau. Die Unterlagen können bei der Stadtkanzlei Aarau bezogen werden. Eingabetermin 30. Juni 1939.

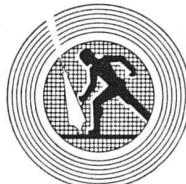
Aarau, den 5. Mai 1939.

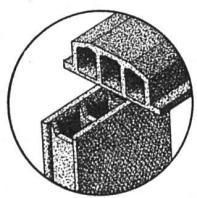
Der Gemeinderat

## Minimax-Feuerlöscher

Seit über 35 Jahren bewährtes Schweizer Fabrikat. Ohne bauliche Änderung leicht zu installieren, von jedermann in einer Sekunde bedienbar, stets bereit, Jahrzehntelang unverändert haltbar. Geprüft vom Schweizerischen Feuerwehrverein und staatlich subventioniert.

MINIMAX A.G. ZÜRICH





# Das hochisolierte Betonhaus

# Baukork A.G.

System Baukork an der

linkes Ufer  
Abt. Wohnen  
Einzelhäuser

## Verzeichnis der ständigen Inserenten der Zeitschrift «Das Werk»

### Dachziegel

Zürcher Ziegeleien A.G., Zürich

### Edelputz

Terrazzo- & Jurasitwerke Bärschwil A.G.,  
Bärschwil

A.G. Verblendsteinfabrik, Lausen  
Hans Zimmerli, Zürich

### Eisenhochbau

Eisenbaugesellschaft Zürich

### Eisenkonstruktionen

Gebr. Tuchschmid, Frauenfeld

Geilinger & Co., Winterthur

Gauger & Co., Zürich

Morf & Meister, Zürich 8

Hans Pfander, Zürich 11

### Elektrische Anlagen

Hasler A.G., Bern

G. Pfenninger & Co., Zürich 3

### Elektrische Apparate

A.G. Kummeler & Matter, Aarau

A.G. der Ofenfabrik Sursee

Fr. Sauter A.G., Basel und Zürich

G. Pfenninger & Co., Zürich 3

### Elektrische Heizungen

A.G. Kummeler & Matter, Aarau

A.G. der Ofenfabrik Sursee

### Elektrische Schalter

Fr. Sauter A.G., Basel und Zürich

Landis & Gyr A.G., Zug

### Elektrische Uhren

Landis & Gyr A.G., Zug

G. Pfenninger & Co., Zürich 3

### Etagenheizung

A.G. der Ofenfabrik Sursee

Berchtold & Co., Thalwil

### Eternit-Platten und -Rohre

Eternit A.G., Niederurnen

### Euböolith-Fussböden

Euböolithwerke A.G., Olten

### Farben

Karl Bubenhofer, Gossau (St. G.)

Chr. Schmidt Söhne, Zürich 5

### Fahrradständer

Kempf & Co., Herisau

Geilinger & Co., Winterthur

### Fenster

Gebr. Demuth & Cie., Baden

Fränkel & Voellmy A.G., Basel

Metallbau Koller, Basel

Jean Seeger, St. Gallen

Geilinger & Co., Winterthur

Gauger & Co., Zürich

Morf & Meister, Zürich 8

Hans Pfander, Zürich 11

### Fenster- und Türen-Abdichtungen

Wanner & Co., A.G., Horgen

Fermetal A.G. für Metalldichtungen,  
Zürich

### Feuerlöscher

Minimax A.G., Zürich

### Fittings

A.G. der Eisen- und Stahlwerke, vorm.  
Georg Fischer, Schaffhausen

### Flachbedachungen

Asphalt-Emulsion A.G., Zürich

Felix Binder A.G., Zürich 7

W. Frick-Glass, Zürich-Alstetten

Meynadier & Co., A.G., Zürich

H. Süssmann, Zürich-Affoltern

### Förderanlagen

Ventilator A.G., Stäfa

### Garagetore

A. Griesser A.G., Aadorf

Gebr. Demuth & Cie., Baden

Metallbau Koller, Basel

Wilh. Baumann, Horgen

Geilinger & Co., Winterthur

Gauger & Co., Zürich 6

### Gartenanlagen

Albert Hoffmann, Unter-Engstringen

Gebr. Mertens, Zürich

### Gasbadeöfen

Merker & Co., A.G., Baden

Stöckli & Erb, Küsnacht/Zch.

O. Sommerhalder, Zürich 7

### Gashelzungen

Eisenwerk Klus, Klus (Solothurn)

### Gasherde

A.G. der Ofenfabrik Sursee

Benz & Cie., Zürich 6, Glarus, Wattwil

W. Goldenbohm, Zürich 8

### Geldschränke

Bauer A.G., Nordstr. 25, Zürich

### Geleiseanlagen

Walo Bertschinger, Zürich

### Gerüste

A.G. Heinrich Hatt-Haller, Zürich

Geschirrwaschmaschinen

Stöckli & Erb, Küsnacht/Zch.

### Gesundheitstechnische Anlagen

Benz & Cie., Zürich 6, Glarus, Wattwil

W. Goldenbohm, Zürich 8

# HAWA A.G. ZÜRICH

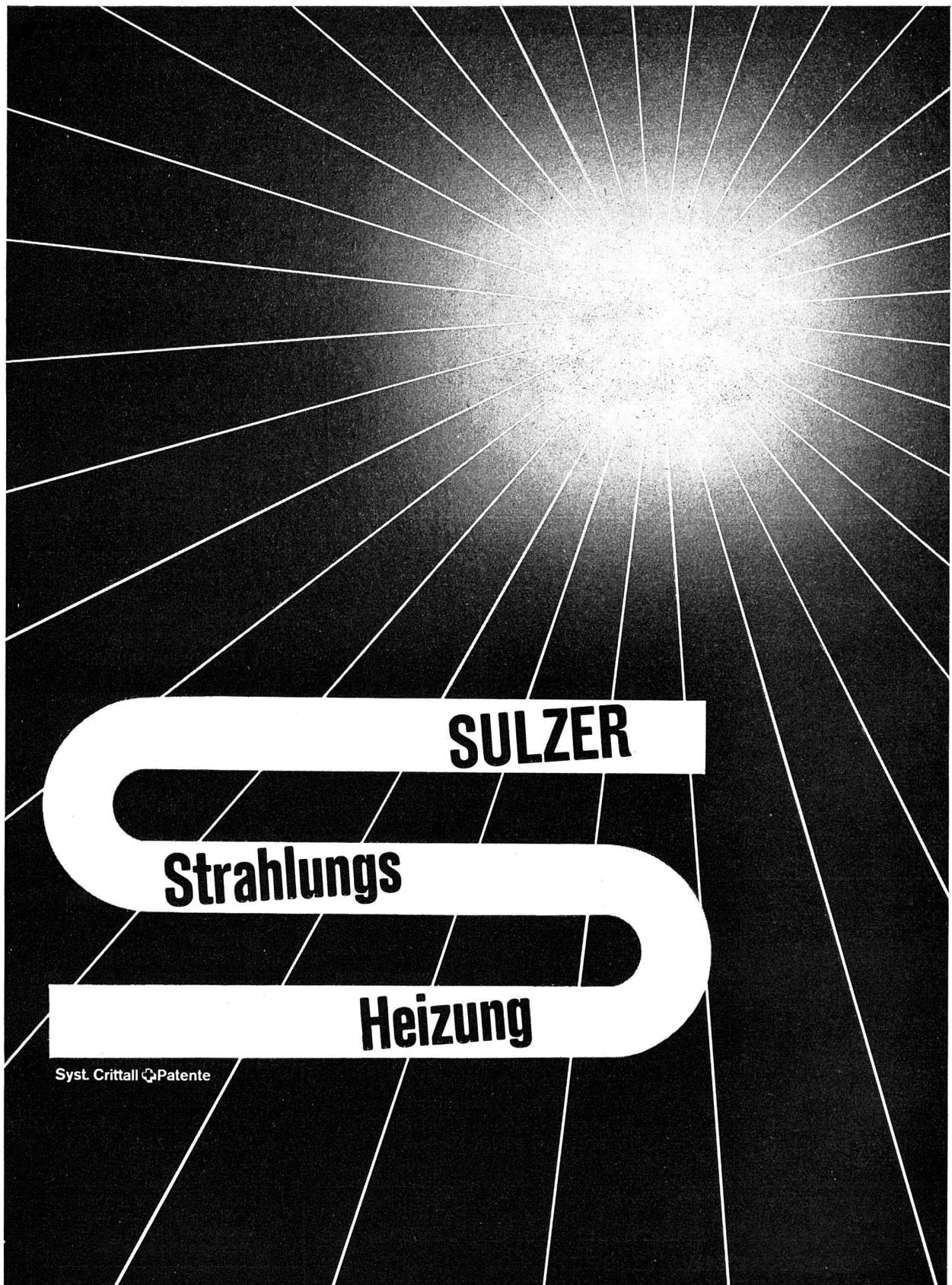
ERSTES SCHWEIZ. SPEZIALGESCHÄFT

PATENT-SCHIEBEDESCHLÄGE FÜR FENSTER UND TÜREN

Bureau, Ausstellungsraum und Lager ZÜRICH, Stampfenbachstr. 40 - Tel. 44315

 Erhältlich in jeder guten Eisenhandlung, wo nicht, durch die Hawa A.G., Zürich  
Verlangen Sie bitte Offerte

Die Firma Frikart A.-G., Zofingen, hatte für die Dauer von 3 Jahren das Vertriebsrecht, welches per Ende März 1939 erloschen ist.



Die neue Heizung mit allen Vorteilen der Zentralheizung, aber noch angenehmer.  
**Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Abt. Zentralheizungen Winterthur und Fillalen**

**Glasbau & Glasdächer**  
Walther & Müller, Bern  
Robert Looser & Co., Zürich  
Hans Pfander, Zürich 11  
Jakob Scherrer, Zürich

**Glasbausteine**  
Walther & Müller, Bern  
Robert Looser & Co., Zürich  
Jürg F. Weber, Zürich

**Glasseide**  
Cavin & Co., Zürich

**Glockengiesserei**  
H. Rüetschi A. G., Aarau

**Grundwasser-Abdichtungen**  
Asphalt-Emulsion A. G., Zürich  
Felix Binder A. G., Zürich 7  
W. Frick-Glass, Zürich-Altstetten  
Meynadier & Co., A. G., Zürich  
H. Süssmann Söhne, Zürich-Affoltern

**Gummiböden**  
Forster & Co., Zürich  
Meyer-Müller & Co., A. G., Zürich  
Schuster & Co., Zürich und St. Gallen

**Hawa-Schiebe-Beschläge**  
Hawa A. G., Zürich

**Heisswasserapparate**  
Merker & Co. A. G., Baden  
Fr. Sauter A. G., Basel und Zürich  
Zent A. G., Bern

Stöckli & Erb, Küsnacht/Zch.  
A. G. der Ofenfabrik Sursee  
Berchtold & Co., Thalwil  
«Ideal» Radiatoren A. G., Zug  
Benz & Cie., Zürich 6, Glarus, Wattwil  
W. Goldenbohm, Zürich 8  
O. Sommerhalder, Zürich 6

#### **Heizkessel und Radiatoren**

Zent A. G., Bern  
Eisenwerk Klus, Klus (Solothurn)  
Dr. Krebs, Strebek-Kessel u. Radiatoren,  
Rothrist und Zürich  
Berchtold & Co., Thalwil  
Gebr. Sulzer A. G., Winterthur  
«Ideal» Radiatoren A. G., Zug  
Benz & Cie., Zürich 6, Glarus, Wattwil

#### **Heizungsanlagen**

Joh. Müller A. G., Rüti/Zch.  
Berchtold & Co., Thalwil  
Gebr. Sulzer A. G., Winterthur  
Lehmann & Co. A. G., Zofingen (Basel,  
Bern, Luzern, St. Gallen, Zürich)  
Benz & Cie., Zürich 6, Glarus, Wattwil

#### **Holzparkett**

Jac. Lenzlinger Söhne, Niederuster

#### **Holzsitzmöbel**

Sitzmöbelfabrik E. Kyburz, Zürich

#### **Holzzement**

Beck & Co., Pieterlen  
H. Süssmann Söhne, Zürich-Affoltern

**Hydrotherapeutische Apparate**  
Benz & Cie., Zürich 6, Glarus, Wattwil  
**Ingenieurbureau**  
Benz & Cie., Zürich 6, Glarus, Wattwil  
Hermann Meier, dipl. Ing. SIA, Bahnhofquai 15, Zürich

#### **Isolierungen, Material und Platten**

Pavatex A. G., Cham  
Wanner & Co., A. G., Horgen  
Korksteinwerke A. G., Käpfnach-Horgen  
Eternit A. G., Niederurnen  
Asphalt-Emulsion A. G., Zürich  
Felix Binder A. G., Zürich 7  
W. Frick-Glass, Zürich-Altstetten  
Meynadier & Co., A. G., Zürich  
H. Süssmann Söhne, Zürich-Affoltern

#### **Jalousieladen**

A. Griesser A. G., Aadorf  
Wilh. Baumann, Horgen  
J. Sum, Olfen

#### **Kachelöfen**

Gebr. Mantel, Elgg  
A. G. der Ofenfabrik Sursee

#### **Kamine**

Zürcher Ziegeleien A. G., Zürich  
Spring & Söhne, Zürich 9

#### **Kamin-Russtüren**

A. G. Verblendsteinfabrik Lausen  
Eisenwerk Klus, Klus (Solothurn)  
Spring & Söhne, Zürich 9



<b>Isolier</b>	12 $\frac{1}{2}$ und 16 mm
<b>Bitumen</b>	8 und 12 $\frac{1}{2}$ mm
<b>Halbhart</b>	6 mm
<b>Hart</b>	3 $\frac{1}{2}$ mm
<b>Extra Hart</b>	3 $\frac{1}{2}$ mm
<b>Bodenbelag</b>	3 $\frac{1}{2}$ mm
<b>Akustik gerillt</b>	25 mm

Die bekannte und bewährte  
Schweizer  
Holzfaser-Isolier-Bauplatte

**PAVATEX AG. CHAM**  
TELEPHON 4 74 46

## RASCHE ZUVERLÄSSIGE TRANSPORTE

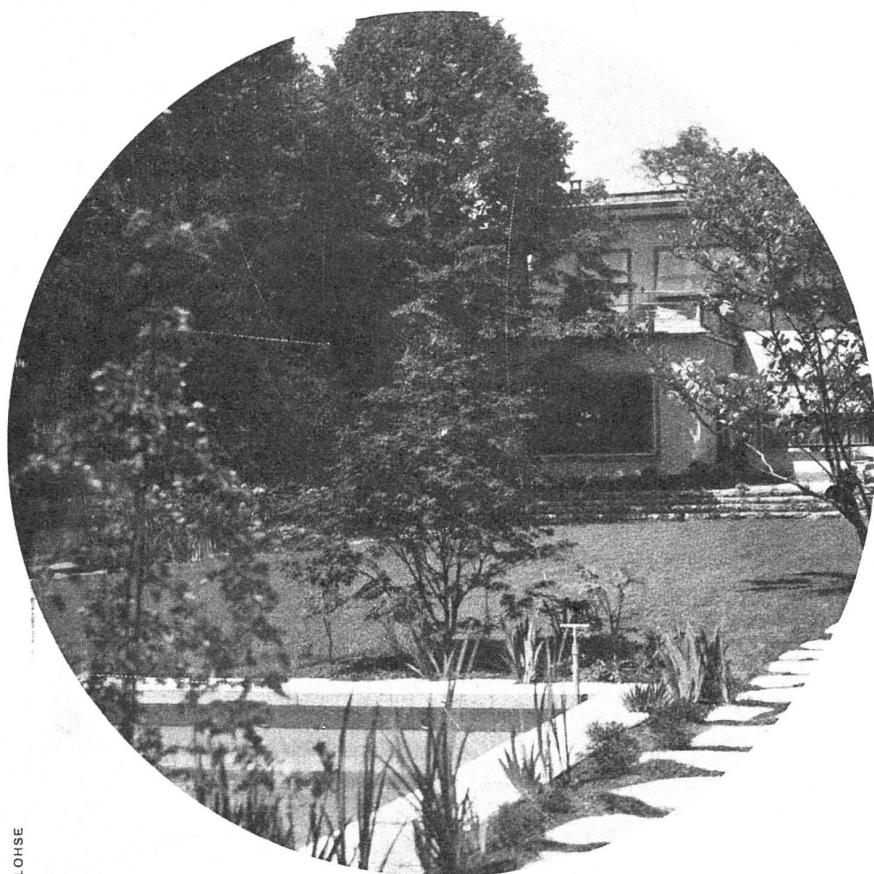


**G. STIEFEL-ZÜRICH** Fuhrhalterei-Autotransporte  
Telephon 36.750-36.751

'sche  
**Keim**  
**MINERALFARBEN**

wetterfest und lichtecht, seit  
50 Jahren anerkannt bestes  
Material für farbige Fassaden.  
Man hüte sich vor Nachahmungen

**CHR. SCHMIDT SÖHNE**  
Zürich 5 Hafnerstrasse 47



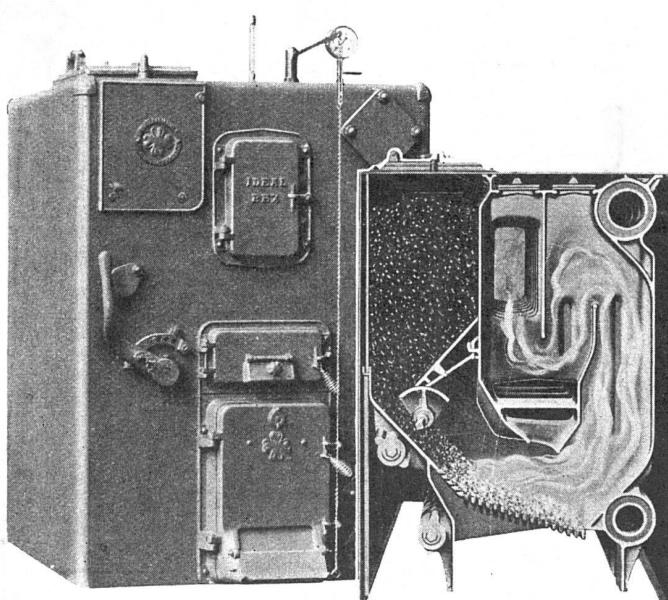
LOHSE

Gartenbau

Mertens

Zürich

# IDEAL-REX



# OTO REX

- Billigster Betrieb
- Einfache Wartung
- Automatische Feuerung
- Universell verwendbar
- Unabhängig von Kohlenkörnung
- Massiver Bau
- Zuverlässig

"IDEAL" RADIATOREN GESELLSCHAFT AG

ZUG, Alpenstrasse 1